

Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer (BDÜ) begrüßt Gerichtsdolmetschergesetz

*Deutscher Bundestag beschließt bundesweites Gesetz zum Dolmetschen in
Gerichtsverfahren*

(Berlin, 15. November 2019) Der Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer (BDÜ) begrüßt das heute vom Deutschen Bundestag als Teil des Gesetzespaketes zur Modernisierung des Strafverfahrens beschlossene Gerichtsdolmetschergesetz (GDolmG). Damit ist eine langjährige Forderung des Verbandes erfüllt, hohe und bundesweit einheitliche Anforderungen hinsichtlich der Qualifikation bei Gericht tätiger Dolmetscher zu stellen. „Endlich wird der Flickenteppich unterschiedlicher Regelungen in den Bundesländern eingegrenzt“, so Dr. Thurid Chapman, BDÜ-Vizepräsidentin für das Ressort Gerichtsdolmetschen.

Schon lange hatte sich der Verband in Gesprächen mit den Bundesländern für eine solche Harmonisierung eingesetzt, konnte jedoch auf Länderebene keine Einigung erreichen. Insofern gilt eine bundesgesetzliche Regelung – trotz aller weiterhin bestehenden Einschränkungen – als Durchbruch. Die darin vorgesehenen Regelungen zur Vereinheitlichung der Beeidigungsvoraussetzungen für Gerichtsdolmetscher tragen dazu bei, faire Verfahren zu gewährleisten, und sind damit nicht zuletzt Ausdruck der Rechtsstaatlichkeit der Bundesrepublik Deutschland.

Über den Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer e.V. (BDÜ)

Der BDÜ ist mit mehr als 7.500 Mitgliedern der größte deutsche und europäische Berufsverband der Branche. Er repräsentiert etwa 80 Prozent aller organisierten Übersetzer und Dolmetscher in Deutschland und setzt sich seit 1955 für die Interessen seiner Mitglieder sowie des gesamten Berufsstands ein. Eine BDÜ-Mitgliedschaft stellt ein Qualitätssiegel für professionelle Leistungen im Übersetzen und Dolmetschen dar, da eine Aufnahme in den Verband nur mit entsprechender fachlicher Qualifikation möglich ist. Nahezu zwei Drittel der BDÜ-Mitglieder sind allgemein beeidigt, rund 2.000 davon als Gerichtsdolmetscher.

www.bdue.de

Medienkontakt

Réka Maret
Presse-/Medienreferentin

presse@bdue.de
www.bdue.de
T: +49 (0)30 887128-35
F: +49 (0)30 887128-40

Bundesgeschäftsstelle:
Uhlandstr. 4-5
D-10632 Berlin

*Bundesverband der
Dolmetscher und
Übersetzer e.V. (BDÜ)*

*Mitglied der
Fédération Internationale des
Traducteurs (FIT)*

*Vereinsregister-Nr.:
VR 22468 B
Amtsgericht:
Berlin-Charlottenburg
Präsidentin:
Norma Keßler*